



Valeria Coppola

INTERPRETER & TRANSLATOR

☎ (+39) 328 785 5957

✉ coppolavaleria.1998@gmail.com

📍 Via Giovanni Battista Gisleni, 18, 00163 Rome

🌐 [linkedin.com/in/valeria-coppola-interpreter](https://www.linkedin.com/in/valeria-coppola-interpreter)

📞 01912920707

PROFESSIONAL PROFILE

Born on July 3, 1998.

Professional Interpreter and Translator with a strong academic background. Specialized in diverse fields such as **Fashion & Luxury**, **Food & Wine**, **Marketing**, **Legal**, **Artistic/Literary**, **Comics/Manga**, **Technical**, **Institutional**, and **Ceremonies**.

Skilled in Liaison, Consecutive, and Simultaneous Interpreting, and written Translation. Known for adaptability, professionalism, and a passion for multicultural environments.

IT SKILLS

- Extensive knowledge of **OFFICE PACKAGE**: Word, Excel, Power Point, OneNote.
- Proficiency in **computer-assisted translation (CAT) and interpretation (CAI) tools**: BootCat, AntConc, InterpretBank, Interpreters' Help e Sketch Engine and **SDL Trados Studio 2019** certification.
- Vast experience in social media platforms and website management.
- Knowledge of Zoom, Microsoft Teams, Google Meet platforms.

LANGUAGES



ITALIAN (NATIVE)



SPANISH (C2)



RUSSIAN (C1)



ARABIC (B2)



ENGLISH (C1)



FRENCH (B2)



GERMAN (A1)

EDUCATION

- **Specialized Master in Translation and Communication for the Luxury Industry** Endorsed by AITI (Italian Association of Translators and Interpreters).

Modules: Corporate Marketing, Storytelling & Communication, Ethics, Inclusive Copywriting, Transcreation, Translation in Fashion, High Jewellery, Cosmetics, Perfumery, and Haute Horlogerie.

31/05/2024

- **UNINT - University of International Studies of Rome (LM94)**
24/11/2022 | 110/110 with Honors
- **UCA - Universidad de Cádiz Erasmus+**
02/2019 - 06/2019
- **UNINT - University of International Studies of Rome (L12)** 10/12/2020
110/110 with Honors
- **High School Diploma in Foreign Languages, Liceo Linguistico G.M. Galanti** | Campobasso, Italy
03/07/2017 | 100/100 with Honors



Associazione Italiana
Traduttori e Interpreti



Asociación Española
de Traductores, Correctores
e Interpretes

MAIN WORK EXPERIENCE

FASHION & LUXURY

TRANSLATOR, PROOFREADER, MTPE

Star7 | June 2024 - Present

Handled English>Italian and Spanish>Italian translation, editing, and post-editing for luxury sectors including fashion, cosmetics, jewelry, watches, and marketing.

CO-FOUNDER & MANAGER

GlamGlossa | November 2024 - Present

Managed content strategies and creation in fashion, beauty, luxury, and marketing sectors, including social media and performance analysis.

TRANSLATION TRAINEE

Parole di Moda | March 2024 - May 2024

Training with AITI interpreter and translator Floriana Grieco (florianagrieco@hotmail.com) in translation from English to Italian of fashion and luxury sector texts (Clothing & Textiles, Cosmetics, Watchmaking, Perfumery) and transcreation of newsletters and press releases.

INSTITUTIONS & EMBASSIES

MESSENGER & EB STAFF

World Food Programme (WFP) | May 2023 - Present

Operational support for the Conference Servicing Unit of the Executive Board at the UN's Rome-based World Food Programme headquarters. Organization of conferences and meetings, assistance to Ambassadors and delegations of Member States.

TRANSLATOR ES/EN<>IT & COUNSELOR ASSISTANT

Embassy of Costa Rica in Italy | April 2023 - July 2023

Translated and interpreted Spanish/English<>Italian. Managed the organization of cultural events and consular functions. Drafted official communications, articles and social media posts to support the diplomatic activity of the Embassy and the General Consulate.

GEOPOLITICS & HUMAN RIGHTS

SIMULTANEOUS INTERPRETER IT<>EN/ES>IT

Taproot Earth | March 2025 - Present

Provided simultaneous, bidule, and chuchotage interpretation during meetings on Global Climate Reparations, facilitating dialogue between cross-sector leaders and church representatives for climate justice.

SIMULTANEOUS INTERPRETER ES<>IT

International Association Carità Politica | January 2021 - October 2022

Simultaneous interpreting and chuchotage Italian<>Spanish during major international conferences inspired by Pope Francis' encyclical *Fratelli tutti*, attended by diplomats, professors, cardinals, and ambassadors to the Holy See. Events focused on diplomatic service, women's role in diplomacy, cooperation, and values-based foreign policy. Provided multilingual support in dynamic, high-profile institutional contexts.

INTERPRETER & CULTURAL MEDIATOR RU<>IT CLA, UNINT Rome | June 2022 - July 2022

Volunteered to support Ukrainian refugees during Italian language courses, providing linguistic and cultural mediation in Russian.

FOOD & BEVERAGE, TOURISM

LIAISON INTERPRETER IT-EN-IT

Mirabilia Food & Drink | October 2024

Interpreted English<>Italian at an international agri-food and tourism sector fair, facilitating B2B meetings between foreign buyers and Italian companies at Umbria Fiere.

SIMULTANEOUS INTERPRETER IT<>EN

Mirabilia Food & Drink | October 2023

Bidule interpretation during culinary masterclasses, product presentations, and tastings for American guests as part of a partnership with ICE.

CONSECUTIVE INTERPRETER IT<>ES

Embassy of Costa Rica in Italy | June 2023

Interpreted Italian<>Spanish at the Costa Rican coffee tasting event organized by the Embassy and PROCOMER for Italian roasters.

MAIN WORK EXPERIENCE

INDUSTRY & LOGISTICS

LIAISON INTERPRETER ES-IT-ES Amazon.com, Inc | August 2024

Interpretation service Italian-Spanish-Italian to support the training and development of the Amazon's Italian team at ZAZ1 facility in Zaragoza, Spain.

CUSTOMER RELATIONSHIP ADVISOR MSX International (Ford Europe) | February 2023 - April 2023

Junior consultant on Ford Europe's CLM (Customer Lifecycle Management) project. Multilingual engagement (Italian, Spanish, and English) and data management via Microsoft Office Suite.

TECHNOLOGY & IT

TRANSLATOR EN>IT, MTPE LocalEyes | June 2024 - Present

Translator for English>Italian localization of marketing and IT materials for Apple, primarily focused on product presentations and internal training documents for sales and retail staff. Tasks included maintaining brand voice, adapting terminology, and aligning with Apple's stylistic guidelines.

COPYWRITING & TRANSCREATION

PERSONAL ASSISTANT TO COPYWRITER Scrittomisto SRL | June 2024 - Present

Assisted copywriter and storyteller Anna Scardovelli (scrittomisto@gmail.com) in creating advertising content through transcreation and copywriting from English to Italian for prestigious brands such as Nutella, TikTok, Henkel Italia, Michelin, and Cirio.

EDITOR FOR INTERNATIONAL PRESS "A TUTTO MONDO" UNINT | October 2021 - February 2022

Writing articles on world news, starting from the analysis and the translation of articles in Russian and Spanish.

LEGAL & JUDICIAL

SWORN & CERTIFIED TRANSLATIONS Italian Courts (Rome & Campobasso) | January 2022 - Present

Certified and sworn translator for legal and official documents at Italian courts. Language pairs: ES<>IT, EN<>IT, RU>IT. Types of documents translated include:

- Birth/marriage certificates
- Diplomas
- Driving licenses
- Criminal records
- University transcripts
- Divorce decrees
- Powers of attorney.

COURT INTERPRETING Tribunal Proceedings | January 2022 - Present

Interpreter during court hearings for legal proceedings in criminal and civil cases. Language pairs: ES<>IT, EN<>IT, RU>IT. Supported communication between defendants, plaintiffs, lawyers, and judges during hearings, interrogations, and depositions. Types of cases include:

- Recognition of paternity
- Divorce and child custody disputes
- Asylum and immigration hearings
- Domestic violence
- Criminal trials
- Commercial litigation
- Preliminary investigations.

CONSECUTIVE & SIMULTANEOUS INTERPRETER IT<>ES

La Sapienza / UNINT / Pontificia Università Urbaniana | September 2022

Provided simultaneous and consecutive interpreting during a three-day legal symposium on criminal law and social justice organized by the International Institute of Criminological and Psychopathological Sciences Forensi. Guests included the Superior Council of the Judiciary of Buenos Aires president Alberto Maques and Argentinian magistrates Javier A. Buján and Julia Correa.

MAIN WORK EXPERIENCE

CEREMONIES & PRIVATE EVENTS

WEDDING INTERPRETER ES/EN/RU<>IT

June 2023 - Present

Provided interpretation services during religious and civil ceremonies, including church weddings, civil marriages, baptisms, and communions.

CUCHOTAGE INTERPRETER IT>EN

Capitolium, Rome | October 2022

Offered chuchotage interpretation during a private event on current affairs held at the Sala della Protomoteca in Campidoglio.

TEACHING

SPANISH TRANSLATION TEACHER

Oxford Centre Group | January 2025 - Present

Designed and taught specialized courses on Italian<>Spanish translation in enogastronomy, tourism, and legal sectors.

LANGUAGE TEACHER

Credici SRL | June 2024 - Present

Teaching English and Spanish to adult learners, focusing on personalized methodologies to enhance language proficiency and communication skills.

LANGUAGE TEACHER

Associazione Compagnia del Sapere | July 2024 - Present

Taught English to adults with customized learning strategies.

UNIVERSITY LECTURER

SSML Teseo | May 2024 - February 2025

Lectured in Spanish<>Italian interpreting courses for university students of Bachelor's degree.

ACADEMIC TUTOR

UNINT | April 2023 - October 2024

Provided interpreting and translation tutoring in Spanish, Russian, and English; led workshops for high school students.

ART, LITERATURE & MADE IN ITALY

LITERARY TRANSLATION RU>IT

Parole Migranti | May 2024

Literary translation of Pavel Selukov's story *Конфетки* into Italian, published in "Intrecci - La Rivista n. 5" (May 2024). Adapted culturally and linguistically for an Italian audience, preserving original style and nuances. Proofreading by Martina Ricciardi and Claudia Zonghetti.

LIAISON INTERPRETER IT-EN-IT & TASK FORCE TEAM

Art & Science Node | October 2022

Liaison interpreting Italian<>English to support mutual understanding between international artists and Italian visitors during the exhibition. Also contributed to the Task Force by providing multilingual reception services, and explaining artworks in the absence of the artists.

SUBTITLING & AUDIOVISUAL

TRANSLATOR AND SUBTITLER RU>IT

Всероссийский музей А. С. Пушкина (The Pushkin Apartment Museum in St. Petersburg)/Russian Center of Science and Culture in Rome
January 2021 - April 2021

Created Italian subtitles for cultural video content by the Pushkin Museum, including documentaries and virtual tours.

TRANSLATOR AND SUBTITLER ES>IT

UNINTSpeech Repository | March 2021

Subtitled the short film "Hay historias que cruzan el límite de lo ficticio" by Joseph Aguilar Feener.